

Глава 105. Лютный переулок

Драко и остальные сбежали от людей, преграждавших им путь, как только они вышли из Косого переулка так быстро, как только могли, и продолжали бежать по тропинке, не останавливаясь, чтобы послушать. Пройдя через разные повороты и проходы, они наконец остановились, все они, кроме Драко, тяжело дышали из-за неожиданного бега.

"Фу! Это было близко." - Сказал Драко.

"Вот почему мы спросили, пойдет ли кто-нибудь за нами или нет. - Дафна тяжело дышала, - но ты был слишком занят, чтобы слушать нас."

"Ситуация уже не та, что раньше. - Пэнси сказала, задыхаясь - ты теперь очень знаменит, раньше люди думали, достаточно просто хорошо запомнить твоё имя, но теперь люди знают и твоё лицо."

"Прости, я забыл. Я не привык к своей нынешней славе и, кроме того, я даже не выходил из дома с тех пор, как приехал сюда, так что я не знал, что здесь все так безумно." - оправдался Драко.

"Это прекрасно и все такое, но где же мы?" - Гермиона огляделась вокруг.

Драко наконец заметил, что находится в странном месте далеко от Косого переулка.

"Это Лютный переулок." - Теодор сказал, делая то же самое.

Лютный переулок – это торговый район рядом с Косым переулком в Лондоне. Он заполнен многочисленными магазинами, посвященными темным искусствам, и имеет свой старый добрый черный рынок.

"Разве это не плохо?" - Гермиона нервно сказала, она читала раньше о Лютном переулке, где подозрительные люди часто болтались, продавая предметы, связанные с темными искусствами.

"Все не так плохо, как ты думаешь. - Сказал Драко, пытаясь успокоить ее нервозность, в отличие от Пэнси и Дафны, которые были здесь раньше со своими родителями, так что они не были слишком напуганы этим. - Это просто место для темных искусств, вот и все - если ты внимательно прочитала мое последнее рождественское письмо, ты поняла некоторые вещи о Темных Искусствах, не так ли?"

Гермиона кивнула, тогда она хотела изучить немного темных искусств, поскольку они могли быть полезными в случае необходимости, но остановилась после чтения письма Драко и начала относиться к вещам серьезно и тщательно, поскольку она начала изучать его от основ знаний, а не власти.

"Это место может показаться жутким, если вы думаете о нем как о рынке темных искусств, как его изображают люди, но на самом деле это не так, - продолжил Драко, - если вы хотите что-то за дешевую цену, то вы в правильном месте. Они продают здесь много трав дешево, так как большинство из них краденые товары, так что пока вы остро смотрите и знаете, где искать, вы найдете это место очень замечательным-также убедитесь, что никогда ничего не продадите здесь в Боргинс и Беркс, Мистер Боргинс там немного дешево-и последнее, но не менее важное, не приходите сюда в одиночку без опекуна... волшебника-хранителя, даже если это место не слишком опасно, люди, которые бродят здесь - опасны. Они очень тенистые, они будут пытаться обмануть вас, и вы никогда не будете знать, как они даже не колеблясь,

использую любовное зелье на вас."

Гермиона, Пэнси и Дафна внимательно выслушали предупреждение Драко, не забывая об этом.

"Ладно, тебе не обязательно все здесь объяснять. А ты... не снимай капюшон, это раздражает, когда люди следуют за тобой, особенно в этом месте, когда ты наконец-то перестал быть подозреваемым в деле Темного Лорда." – сказал Теодор.

Драко кивнул и надел капюшон, когда они начали медленно выбираться из переулка, через небольшой проход, избегая общественного внимания. Когда они уже собирались покинуть переулок, они вдруг услышали знакомый голос.

"А вы не заблудились, дорогой?" - сказал голос ему в ухо, заставив Гарри подпрыгнуть.

Перед ним стояла старая ведьма, держа поднос с чем-то ужасно похожим на человеческие ногти. Она искоса посмотрела на него, показав замшелые зубы. Гарри попятился.

"Я в порядке, спасибо, - сказал он. - Я просто..."

"Гарри! Что ты там делаешь?"

Сердце Гарри подпрыгнуло. Так же как и ведьма; груз ногтей каскадом обрушился на ее ноги, и она выругалась, когда массивная фигура Хагрида, егеря Хогвартса, подошла к ним, сверкая черными, как жуки, глазами над его огромной щетинистой бородой.

"Хагрид! - С облегчением прохрипел Гарри. - Я заблудился... Волшебный порошок..."

Хагрид схватил Гарри за шиворот и оттащил от ведьмы, выбив поднос прямо из ее рук. Ее крики преследовали их всю дорогу, пока они поднимались по лестнице на яркий солнечный свет. Гарри увидел вдали знакомое белоснежное мраморное здание-банк Гринготтс. Хагрид повел его прямо в Косой переулок.

"У тебя бардак! - угрюмо сказал Хагрид, стряхивая сажу с Гарри так сильно, что чуть не сбил его в бочку с драконьим навозом возле аптеки. - Крадешься по Лютному переулку, ты знаешь, что это за странное место, Гарри — не хочу, чтобы тебя там видели..."

"Я понял это, - сказал Гарри, пригибаясь, когда Хагрид снова попытался отмахнуться от него. - Я же сказал, что заблудился — что ты там вообще делал?"

"Я искал репеллент от поедающих плоть слизняков, - проворчал Хагрид. - Они губят школьную капусту. Ты же не один?"

"Я был с Уизли, но мы расстались, - объяснил Гарри. - Я должен пойти и найти их..."

"Что здесь делает Поттер? - Пэнси фыркнула, - разве он не знает, что его ошибки могут привести к падению репутации Драко."

"Я слышала, что он заблудился. - Гермиона защищала Гарри, - он был здесь с Роном и другими, он мог неправильно использовать волшебный порошок и, как его ошибки имеют какое-либо отношение к Драко."

"Ладно, хватит вам двоим. - Теодор сказал - Вот в чем дело, и Драко, и Поттер часто упоминаются в новостях вместе, поэтому оба они, как правило, влияют друг на друга так или иначе, даже если они сделали это по ошибке, поэтому Панси права на счет этого, но это не значит, что Поттер не может ошибаться, поскольку Драко также является источником этих слухов."

"Виноваты новости, а не я. - Драко защищался, вздыхая, подобно тому, как Рон никогда не будет дружить с ним, Драко был уверен, что Пэнси и Дафна никогда не будут дружить с Гарри и Роном, и из-за того, что Гермиона была их общим другом среди их ненависти, Драко был уверен, что Гермионе будет трудно защищать своих друзей среди других друзей. - Если вы, ребята, так заинтересованы, почему бы нам просто не пойти и не встретиться с ними, мы можем точно узнать, что происходит?"

Все они кивнули и бросились к Гарри и Хагриду. Они огляделись: по людной улице бежали Рон, Фред, Джордж, Перси, Гарри и Хагрид. Вскоре появился мистер Уизли вместе с родителями Гермионы, а также обезумевшая Мисс Уизли.

"Гарри," - теперь в поле зрения появилась миссис Уизли, ее сумочка дико раскачивалась в одной руке, Джинни просто цеплялась за другую. Задышавшись, миссис Уизли вытащила из сумки большую одежную щетку и принялась счищать сажу, которую Хагрид не успел отбить.

"Откуда вы пришли?" - Спросил Рон.

"Лютный переулок," - мрачно сказал Хагрид.

"Превосходно!" - сказали Фред и Джордж вместе.

"Нас туда никогда не пускали," - с завистью сказал Рон.

"Я думаю, что нет, - проворчал Хагрид. - О, Гарри... О, мой дорогой ты мог быть где угодно..."

"Мы надеялись, что ты не зашел слишком далеко..." - мистер Уизли вытер свою блестящую лысину. Он взял очки Гарри, постучал по ним палочкой и вернул их, как новые. Это было неудобно для него, так как он не думал, что Гарри окажется в Лютном переулке, и его любовь к магловским предметам заставляла его заниматься родителями Гермионы.

"Ну, мне пора," - сказал Хагрид, которому миссис Уизли пожала руку ("Лютный переулок! Если бы ты не нашел его, Хагрид!"). - Увидимся в Хогвартсе!" И он зашагал прочь, на голову и плечи выше, чем кто-либо другой на переполненной улице.

"Угадай, кого я видел в Боргинс и Беркс?" - Внезапно сказал Гарри.

<http://tl.rulate.ru/book/21046/607560>